

OFERTA 2021.1

BACHARELADO EM TRADUÇÃO CCHLA/UFPB

Orientações de matrícula:

- 1) O período de matrícula é de **26 a 30/07/2021**.
- 2) A matrícula deve ser feita pelo SIGAA (online) <https://sigaa.ufpb.br/sigaa/logon.jsf>
- 3) O início do Período Letivo Suplementar 2021.1 é em 09/08/2021 e o término em 16/12/2021.
- 4) Vejam abaixo alguns destaques da Resolução 27/2021, que dispõe sobre a regulamentação de oferta de componentes curriculares para a graduação no Período Suplementar 2021.1:
 - a. O Período Suplementar 2021.1 será realizado por meio de ensino remoto (atividades síncronas e assíncronas) e terá por finalidade fortalecer o vínculo institucional e possibilitar a aprendizagem dos discentes com a oferta de componentes curriculares e de outras atividades de ensino;
 - b. É facultativo aos discentes cursarem atividades oferecidas, componentes curriculares ou outras atividades de ensino ofertadas.
 - c. O discente fica desobrigado de cumprir a carga horária ou os créditos mínimos por período letivo descritos no PPC.
 - d. É permitido ao discente o cumprimento de carga horária ou de créditos superiores ao máximo permitido por período letivo descritos no PPC.
 - e. Veja texto completo da resolução em: <http://www.prg.ufpb.br/prg/codesc/documentos/legislacao/resolucao-consepe-no-27-2021/view>
- 5) Discentes ingressantes em 2021.1 devem escolher entre as disciplinas de primeiro período.
- 6) Matrículas nas atividades de TCC1 e TCC2 devem ser solicitadas diretamente ao Coordenador por meio do e-mail: ctrad@cchla.ufpb.br enviando carta de anuência do/a provável orientador/a (ver modelo no Anexo 1 da Portaria CTRAD 02/2106). Ver Portaria em: <http://www.cchla.ufpb.br/ctrad/contents/documentos/portaria-ctrad-02-2016-tcc.pdf>
- 7) Matrículas em optativas de livre escolha devem ser feitas de acordo com Portaria CTRAD 02/2019 disponível em <http://www.cchla.ufpb.br/ctrad/contents/documentos/Portaria02.19Optativas.pdf> lembrando que “o/a estudante poderá cursar até 240 horas (equivalente a 4 disciplinas de 60 horas cada) em quaisquer componentes curriculares de outros cursos de graduação da UFPB, exceto componentes curriculares com conteúdo equivalente ao ofertado pelo Curso de Bacharelado em Tradução”.
- 8) Matrículas em Estágio Supervisionado VII deverão ser feitas de acordo com a Portaria CTRAD 03/2016, disponível em: <http://www.cchla.ufpb.br/ctrad/contents/documentos/portaria-ctrad-03-2016-estagio-supervisionado.pdf>.
- 9) O DMI – Departamento de Mediações Interculturais fará uma Chamada para o EXAC – Exame de Conhecimentos em Línguas Estrangeiras Aplicadas, de acordo com a Portaria do Colegiado do DMI Nº 01/2019, disponível em: <http://www.cchla.ufpb.br/dmi/contents/menu/documentos-1/portarias> . Em breve, convocaremos uma reunião para esclarecimentos sobre este exame e de como funcionará no modo remoto.
- 10) O Projeto Político-Pedagógico do Curso está disponível em: <http://www.cchla.ufpb.br/ctrad/contents/documentos/res-consepe-40-2016-novo-ppc-traducao.pdf>
- 11) Esta oferta pode sofrer alterações até a data da matrícula.
- 12) Estou à disposição para orientar sua matrícula. Agende uma reunião pelo e-mail ctrad@cchla.ufpb.br. Tire suas dúvidas; peça mais esclarecimentos.

1º Período					
Dia/hora	Segunda	Terça	Quarta	Quinta	Sexta
08h00-10h00	GDMI0101 INGLÊS APLICADO À TRADUÇÃO I PROF. TALITA NEVES BEZERRA DA SILVA	GDMI0120 ASPECTOS TEXTUAIS DA TRADUÇÃO I PROFs: DANIEL ANTONIO DE SOUSA ALVES e ROBERTO CARLOS DE ASSIS	GDMI0101 INGLÊS APLICADO À TRADUÇÃO I PROF. TALITA NEVES BEZERRA DA SILVA	GDMI0119 METODOLOGIA DO TRABALHO CIENTÍFICO PROF. CAMILA NATHALIA DE OLIVEIRA BRAGA	GDMI0124 LÉXICO E DICIONÁRIOS PROF. ANA CRISTINA BEZERRIL CARDOSO
10h00-12h00	GDMI0124 LÉXICO E DICIONÁRIOS PROF. ANA CRISTINA BEZERRIL CARDOSO		GDMI0121 TEORIAS DA TRADUÇÃO I PROF. ANA CRISTINA BEZERRIL CARDOSO		GDMI0121 TEORIAS DA TRADUÇÃO I PROF. ANA CRISTINA BEZERRIL CARDOSO

3º Período					
Dia/hora	Segunda	Terça	Quarta	Quinta	Sexta
08h00-10h00	GDMI0113 ESTÁGIO SUPERVISIONADO II: PRÁTICA E TRADUÇÃO EM TEXTOS TÉCNICOS PROF. TANIA LIPARINI CAMPOS	GDMI0108 TRADUÇÃO E CULTURA I PROF HELANO JADER CAVALCANTE RIBEIRO	GDMI0113 ESTÁGIO SUPERVISIONADO II: PRÁTICA E TRADUÇÃO EM TEXTOS TÉCNICOS PROF. TANIA LIPARINI CAMPOS	GDLPL0024 LEITURA E PRODUÇÃO DE TEXTOS PROF.: MARGARETE VON MUHLEN POLL	GDMI0109 ESTUDOS DE CORPORA NA TRADUÇÃO PROF. DANIEL ANTONIO DE SOUSA ALVES
10h00-12h00	GDMI0103 INGLÊS APLICADO À TRADUÇÃO III PROF. TALITA NEVES BEZERRA DA SILVA		GDMI0103 INGLÊS APLICADO À TRADUÇÃO III PROF. TALITA NEVES BEZERRA DA SILVA		

5º Período					
Dia/hora	Segunda	Terça	Quarta	Quinta	Sexta
08h00-12h00	GDMI0126 TEORIA LITERÁRIA APLICADA AOS ESTUDOS DE TRADUÇÃO PROF. HELANO JADER CAVALCANTE RIBEIRO	OPTATIVA DE LIVRE ESCOLHA	GDMI0115 : ESTÁGIO SUPERVISIONADO IV:PRÁTICA DE TRADUÇÃO EM MÍDIA IMPRESSA E VIRTUAL PROF. CAMILA NATHALIA DE OLIVEIRA BRAGA	GDMI0105 INGLÊS APLICADO À TRADUÇÃO V PROF. ROBERTO CARLOS DE ASSIS	OPTATIVA DE LIVRE ESCOLHA
1) Veja o início deste documento para orientações de como se matricular em optativas de livre escolha.					

7º Período					
Dia/hora	Segunda	Terça	Quarta	Quinta	Sexta
08h00-12h00	OPTATIVA DE LIVRE ESCOLHA	GDMI0111 ANÁLISE CRÍTICA DA TRADUÇÃO PROF. TANIA LIPARINI CAMPOS			
<p>1) Por se tratar de uma Atividade e não de uma disciplina, TCC1 não aparece em um horário específico. Veja o início deste documento para orientações de como se matricular.</p> <p>2) Veja o início deste documento para orientações de como se matricular em optativas de livre escolha.</p> <p>3) Estágio Supervisionado VII faz parte do 8º período, mas está sendo ofertado também neste semestre. Aproveite e se matricule. As atividades de estágio podem ser desenvolvidas em empresas que têm parceria com a UFPB ou por meio de Estágio Interno.</p>					